



## REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

(FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL)

**CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO DE JANEIRO**

**CARTÃO DE TRIPULAÇÃO DE SEGURANÇA**

(Minimum Safe Manning Document)

<b>Nome da Embarcação: C-ENFORCER</b> (Name of Ship)			
<b>Nº Inscrição: 381-E00694-8</b> (Nº of Register)		<b>Tipo de Embarcação: SUPPLY</b> (Type of ship)	
<b>Nº IMO: 9219484</b> (IMO Number)		<b>Indicativo de Chamada: WCZ5271</b> (Call Sign)	
<b>Porto de Registro: GALLIANO</b> (Port of Register)		<b>Propulsão Principal: 2.550 KW</b> (Main propulsion power kW)	
<b>Arqueação Bruta / Convenção Internacional de Arqueação, 1969: 2.092</b> (Gross Ton / International Tonnage Convention, 1969)			
<b>Grau de Automação das Máquinas: -----</b> (Grade of Automation of Machinery Plant)			
<b>Praça de máquinas periodicamente desguarnecida?</b> (Periodically unattended machine?)		( ) Sim / Yes	( X ) Não / No
<b>Embarcação dotada com DP?</b> (Dynamic Positioning?)	Sim/ Yes	X	<b>Classe do equipamento de DP (se houver)</b> (DP equipment's class, if any)
	Não/ No		
	1		2
			X
	3		
<b>Tipo de Navegação</b> (Type of Navigation)	<b>Área de Navegação</b> (Navigation area)	<b>Atividade / Serviço</b> (Activity/Service)	<b>Propulsão</b> (Propulsion)
( X ) <b>Mar Aberto</b> (high seas)	( ) <b>Longo Curso</b> (international voyage)	( ) <b>Passageiros</b> (passenger)	( X ) <b>Com Propulsão</b> (with propulsion)
	( ) <b>Cabotagem</b> (coastal voyage)	( X ) <b>Carga</b> (cargo)	
	( X ) <b>Apoio Marítimo</b> (platform support)	( ) <b>Rebocador / Empurrador</b> (towing/pushing)	( ) <b>Sem Propulsão</b> (no propulsion)
		( ) <b>Pesca (fishing)</b>	
		( ) <b>Outros (others)(*):</b>	

**Requisitos, restrições ou condições especiais, se houver**  
(Special requirements, restrictions or conditions, if any)

**O PRESENTE CTS FOI CONFECCIONADO A PEDIDO DO ARMADOR ATRAVÉS DO PROCESSO Nº 015402/2010/2010, E TEM SEU PRAZO DE VALIDADE DE ACORDO COM O AIT.**

Este documento certifica que, de acordo com a regulamentação brasileira sobre segurança da navegação e de conformidade com a Resolução A.890 (21) de 25 de novembro de 1999 da IMO, conforme emendada, este navio é considerado adequadamente tripulado sempre que navegar dentro da sua classificação quanto à classe de navegação e com um número de tripulantes igual ou superior ao especificado neste Cartão de Tripulação de Segurança.

(This is to certify that, under the provisions of the Brazilian navigation regulations and of IMO Resolution A.890 (21) of 25 November 1999, this ship is considered to be safely manned if, whenever it proceeds to sea in the above mentioned classification, its complement corresponds to, or exceeds, the one specified in this Safe Manning Document.)



**MARINHA DO BRASIL**  
**Capitania dos Portos do Rio de Janeiro**

**ATESTADO DE INSCRIÇÃO TEMPORÁRIA DE EMBARCAÇÃO ESTRANGEIRA (AIT)**

Nº de inscrição: 381E006948

Atesto que a embarcação **C ENFORCER**, bandeira **Estados Unidos da América**, foi inscrita em caráter temporário nesta Capitania dos Portos (ou Delegacia) sob o nº **381E006948**, em face da autorização para **Apoio Marítimo**, em **Apoio Marítimo SR**, no período de **05/09/2010** a **05/09/2011**, conforme **CAA Nº AAM 0201 PSV 2010 DE 02/09/2010** expedido(a) pelo(a) **AGÊNCIA NACIONAL DE TRANSPORTES AQUAVIÁRIOS-ANTAQ**.

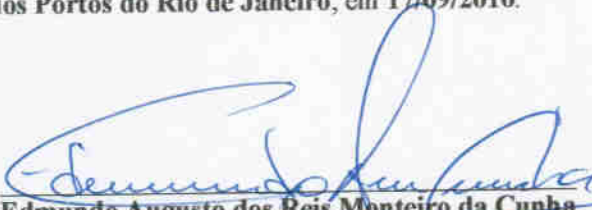
**CARACTERÍSTICAS E INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

Nº IMO :	9219484
IRIN:	WCZ5271
Arqueação Bruta (AB):	2092
Local de Construção:	HOUMA - LOUISIANA
Ano de Construção:	1998
Calado Máximo:	5,32
Tipo de Navegação:	APOIO MARÍTIMO SR
Tipo de Embarcação:	Apoio Marítimo
Comprimento Total:	73,17
Porte Bruto (TPB):	3241,7
Velocidade Cruzeiro:	10
Armador:	BRAM OFFSHORE TRANSPORTES MARÍTIMOS LTDA
Afretador:	OGX PETROLEO E GAS LTDA
Proprietário:	-----
Operador:	BRAM OFFSHORE TRANSPORTES MARÍTIMOS LTDA
Concessionário:	-----
Seguradora para Responsabilidade Civil por Danos Causados por Poluição por Óleo:	SKULD MUTUAL P & I ASSOCIATION (BERMUDA) LTD
Seguradora do Navio:	SKULD MUTUAL P & I ASSOCIATION (BERMUDA) LTD
Sociedade Classificadora do Navio:	American Bureau of Shipping

Este atestado não desobriga o responsável do cumprimento dos demais dispositivos e de portar outros documentos e certificados previstos na legislação em vigor.

Emitido na Capitania dos Portos do Rio de Janeiro, em 17/09/2010.

Válido até 05/09/2011.

  
**Edmundo Augusto dos Reis Monteiro da Cunha**  
Capitão-de-Fragata  
Ajudante





**MARINHA DO BRASIL**  
**Capitania dos Portos do Rio de Janeiro**

**DECLARAÇÃO PROVISÓRIA PARA TRANSPORTE DE PETRÓLEO**  
**(INTERIN STATEMENT FOR OIL TRANSPORT)**

Nº de inscrição: 381E006948

Certifico que o navio **C ENFORCER**, bandeira Estados Unidos da América, nº IMO 9219484,  
*This is to Certify that the ship C ENFORCER, flag United States of America, IMO Number 9219484,*

nº de inscrição **381E006948**, classificado pela **American Bureau of Shipping**, foi submetido à  
*Registration Number 381E006948, classified by American Bureau of Shipping, was submitted to*

**PERÍCIA TÉCNICA** para efetuar o transporte a granel de petróleo e seus derivados em **17/09/2010**,  
*TECHNICAL INVESTIGATION to carry oil and products in bulk in 09/17/2010,*

no Porto/Terminal **Rio de Janeiro**, de acordo com o estabelecido nas Normas da Autoridade Marítima.  
*at Port/Terminal Rio de Janeiro, in accordance with the requirements established in the Maritime Authority's*

para Operação de Embarcações Empregadas na Navegação de Mar Aberto - **NORMAM 01 - Capítulo 5**  
*Regulation for Vessels Engaged in Open Sea Operations - NORMAM 01 - Chapter 5*

e está autorizado a transportar petróleo e seus derivados até a data de validade desta Declaração.  
*and is authorized to carry oil and products in bulk until validity date of this Statement.*

condicionada ao cumprimento das exigências do **Relatório de Perícia em anexo**.  
*conditioned to compliance with the outstandings requirements noted in the attached Investigation Report.*

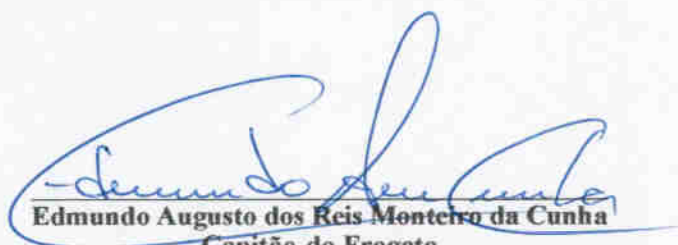
Esta Declaração, emitida nos Termos do Convênio firmado entre a Diretoria de Portos e Costas - DPC e a  
*This Statement was issued under the terms of the Agreement signed by the Directorate of Ports and Coasts - DPC and the*

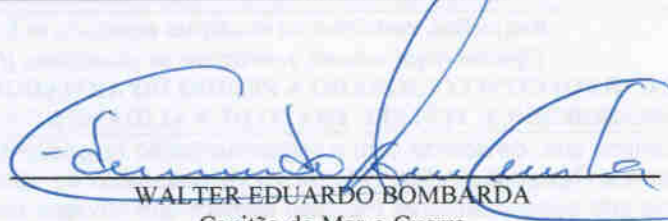
Agência Nacional do Petróleo - ANP, constitui documento válido para operação em Águas Jurisdicionais  
Brasileiras - AJB.

*National Petroleum Agency - ANP and constitutes valid document for operation in Brazilian Jurisdictional Waters - AJB.*

Emitido na Capitania dos Portos do Rio de Janeiro, em **17/09/2010**.  
*Issued at Capitania dos Portos do Rio de Janeiro, in 09/17/2010.*

Válido até **17/12/2010**.  
*Valid until 12/17/2010.*

  
**Edmundo Augusto dos Reis Monteiro da Cunha**  
Capitão-de-Fragata  
Ajudante

	CERTIFICADO (REGRA STCW) Certificate (STCW Regulation)	NÚMERO DE PESSOAS Number of persons		
		CATEGORIA (Category)	NÍVEL (Level)	QUANTIDADE (Quantity)
Comandante ( <i>Master</i> )	II/2 - IV/2	1ON	8	01
Imediato ( <i>Chief Officer</i> )	II/2 - IV/2	2ON	7	01
Oficial de Náutica ( <i>Deck Officer</i> )	II/1 - IV/2	2ON	7	01
Rádio Operador ( <i>Radio Officer</i> )	---	---	---	(*)
Contramestre ( <i>Boatswain</i> )	---	---	---	---
Chefe de Máquinas ( <i>Chief Engineer</i> )	III/2	1OM	8	01
Subchefe de Máquinas ( <i>Second Engineer</i> )	III/2	2OM	7	01
Oficial de máquinas ( <i>Engineer Officer</i> )	---	---	---	---
Condutor ( <i>Petty Officer Engineer</i> )	III/4	CDM	5	01
Eletricista ( <i>Electrician</i> )	---	---	---	---
Enfermeiro/ Auxiliar de saúde ( <i>Male Nurse</i> )	---	ASA	3	01(**)
Cozinheiro ( <i>Cook</i> )	---	CZA	2	01
Taifeiro ( <i>Steward</i> )	---	TAA	2	01
Marinheiro de Convés ( <i>Able Seaman</i> )	II/4	MNC	4	02
Marinheiro de Máquinas ( <i>Oiler</i> )	III/4	MNM	4	01
Moço de Máquinas ( <i>Wiper</i> )	---	---	---	---
Moço de Convés ( <i>Ordinary Seaman</i> )	II/4	MOC	3	01
<b>TOTAL (total number)</b>				<b>13</b>
Quantidade de Operadores de Posicionamento Dinâmico ( <i>Dynamic Positioning Operators</i> )				<b>03(***)</b>
<b>Observações (Observations)</b>				
(*) A função de Oficial de Radiocomunicação poderá ser acumulada por tripulante habilitado com a Regra IV/2 da STCW.				
(**) O embarque do ENF/ASA é exigido em singraduras maiores que 72 horas, para as que transportam somente cargas.				
(***) 1 - Todos os Oficiais de Náutica deverão possuir curso de DP. 2 - O Operador de Posicionamento Dinâmico "DP" deverá ter cumprido o Programa de Qualificação previsto no Livro Registro do Operador de "DP" da DPC (DPC-1101) ou no do Nautical Institute de Londres ( <i>Dynamic Position Watchkeeping Log Book</i> ), além de portar o certificado de operador DP Pleno (Full).				
Emitido em: <b>17/09/2010</b> (issued on) (Date dd.mm.yyyy)		Data de expiração (se houver): <b>05/09/2011</b> (Date of expiry (if any) (Date dd.mm.yyyy)		
Órgão de Emissão: <b>CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO DE JANEIRO</b> (Emission Office)				
 <b>WALTER EDUARDO BOMBARDA</b> Capitão-de-Mar-e-Guerra Capitão dos Portos Edmundo Augusto dos Reis Monteiro da Cunha Capitão-de-Fragata Ajudante				